

aveu Merry s'ha presentat a casa meua molt excitat. Tenia el rostre congestionat, els ulls ~~li~~ li espurnejaven.

Aline, m'ha dit amb veu balba, vinc a demanarte un gran servei.

Durant alguns segons - mentre no deia la paraula servei i m'entremetia amb força en els seus braços, - jo m'havia imaginat que tot d'una em desitjaria i el que creava era assolir el seu desig <sup>en</sup> ~~amb~~ mi.

La seva abraçada ha estat breu. Em mirava amb una expressió mig tímida mig mirívica i <sup>amb</sup> un somriure seductor.

- Voldria manllevarte la saleta d'estar, just per un parell d'hores
- Tot el matí sóc fora de casa. En pots dir potser.
- Ha de ser aquesta mateixa tarda. ~~He~~ He de xebre-<sup>hi</sup> un amic.

Jo no ~~te~~ gosat<sup>a</sup> demanar-li per què no el podia rebre en el seu estudi o en qualsevol estudi d'algun dels seus amics pintors i bohèmies com ell.

Mery s'apressa a <sup>de</sup> ~~donar~~ -me explicacions.

- Es tracta d'un noi molt jove arribat de poc a Ginebra fill de ~~petits~~ menestrals suïssos-alemanys convencionals; moralistes. El noi et s'esmerçava - veia si el rebell en un estudi d'artista on regna el desordre; la brutícia, on la porta resta sempre oberta als companys, lliures, ~~ja~~ ho saps prou bé, de tota mena de prejudicis.

Si <sup>et</sup> (començava a comprendre, Mervy. El que a tu et calia era una casa com la meua), Tranquil·la, íntima, <sup>confortable</sup> segura, ~~segura~~, d'atmosfera burgesa, (on la teua futura víctima, <sup>et</sup> l'espantadís noi et suïss-alemany, es consideres ~~segur~~ i protegit i segur.

He fet un gran esforç per a dissimular el meu ~~desig~~ <sup>pit</sup> - no sé si ho he aconseguït, però a Mervy aquest detall importa poc. El que ell vol és la meua saleta d'estar i la meua descreixió -



Faig un gran esforç, per a dissimular  
 el meu desengany i la meua tristesa i no  
 negar-me a acceptar la complicitat en el  
 jue doblement brut de Merry: ~~el parany~~

~~el que~~ <sup>parat un parany</sup> ~~possiblement causa~~ al meu sis-

alemany i la gosadia d'emboficar-me a mi,

- la seva ~~noia~~ <sup>amant encara</sup> ~~amant~~ <sup>amant</sup> ~~noia~~ <sup>amant</sup> ~~inexpert~~, en tripijies  
~~equivoc~~ <sup>sexuals equivoc</sup>

Se que caldria negar-me hi Però ~~no~~ negar-me hi  
 Agafar ~~noia~~ <sup>equivaldria</sup> a provocar una de les

<sup>mes</sup> terribles coleras a Merry en la qual ~~aviso~~

m'exposo a perdre'l per sempre més

"qui calla accepta" diu el proverbí. Jo callava

sense dir ni sí ni no, jo reflexionava.





mentre em preparo a <sup>(5) deixar el</sup> ~~seixar el carner~~ ~~camp lliure a Meriv~~ ~~franques~~  
Meriv torna a presentar-se ~~Meriv~~. Ha comprat imes <sup>franques</sup> ~~franques~~  
de gelats i alguns pastissos. Em demana  
un <sup>pitxer per a col·locar-hi les</sup> dos platets, la tetera i ~~dues~~  
tasses. Ho ordena tot amb ~~una safata~~ ~~Ho col·locava tot amb~~  
molt de gust i cura, talment una noia

que espera <sup>ablusionada</sup> la primera visita del promès.

Enfils l'abric d'una revolada i ~~em precipito~~ <sup>m'apresso devers</sup>  
la porta de l'apartament.

- K'n vas? pregunta Meriv, amb naturalitat.

Tanco la porta de cop sense respondre,  
em precipito escales avall. M'eixugo ~~em~~ amb les  
tesa les llàgrimes, contenta d'haver pogut dis-  
simular-les. <sup>(davant Meriv de Meriv)</sup> Perquè, no ho oblidar, ~~els angles~~

la gent <sup>(de)</sup> la classe alta no plou<sup>(6)</sup>, A Anglaterra no  
no més plou en els pobles, la gent vulgar i inedu-  
cada.

Al carrer m'espera la ~~bruta~~<sup>tristesa</sup> i el fred, d'una  
tarda d'octubre d'hivern, gris i plujosa.  
Tracto d'aquesta ~~me~~ al llac i ~~tracto de disreure'm~~  
~~amb~~ contemplant ~~la~~ ~~grantes~~ ~~espectacle~~ de l'aigua quieta i fosca,  
~~els~~ l'horitzó limitat per l'espessa nuvolada  
que amaga les muntanyes properes i llunyanes  
el ~~de~~ ~~l'espectacle~~ ~~desolador~~ dels vaixells amarrats immo-  
bils i deserts com pessés de museu. Hi ha  
que viu damunt del llac són les gavines:  
mils i mils centenars i milers. ~~valent a quales~~  
Valent i risclat <sup>en</sup> com embriagues de fred ~~o~~ ~~de~~ ~~repos~~  
<sup>i de grisella</sup>



en les barques del pont, en 7  
en les ~~parcs~~ les verques i diesses dels vapors  
ovronats al moll en espera ~~en les branques~~ ~~palades dels arbres~~  
del "Jardí Anglès" de l'estiu

El fred i la <sup>l'aigua-neu</sup> ~~plujeta nevada~~ m'obliguen a apres-  
sar el pas, a cercar el refugi d'un Tea-room on ~~hauré~~  
gaudir<sup>iré</sup> d'una calzecció excellent i d'un té igualment  
excellent.

Pero el meu pensament és a la recee Leovier  
on el meu amant, Merry Norboth, és ajudat per  
l'espectacle refinat, dels <sup>Dols rojos i lila</sup> ~~glacés~~ la pormanderia  
d'uns pastissos <sup>ben triats</sup>, tracta de seduir un càndit inucl  
suis-alemany, al qual una mare <sup>de la</sup> petita burgesia  
<sup>tot just uns dies abans d'arribar en país franc</sup>  
~~suis-alemanya~~ <sup>no ha oblidat de posar</sup> en guarda contra les  
temptacions femenines de la francesa i corrom-





8  
El temps transcórrer lentament en el Tea-  
room de la Place des Port. En una taula solitària,  
un parell de tasses de te són ariat líquidament.  
Si hi afegeix dos o tres cigarrs nerviosament com-  
sumits, aconseguirem de gastar alguns minuts  
més. Tot plegat no fa ni una hora que he sor-  
tit de casa. Podria enfilar-me Celi <sup>endins</sup> ~~amb~~ i anar  
a trobar Daphne. Però no podria silenciar la gosadia  
de Merry; i Daphne tampoc no se sabia estar de repe-  
tir-ho a Merry; i Merry em tractaria de boca molls,  
de xafarderia; i, potser, d'alguna cosa pitjor.

Torno a casa com si una força <sup>extranya</sup> ~~invisible~~ m'hi  
conduís. <sup>Potser</sup> ~~An~~ ~~empeny~~ ~~una~~ ~~forassenyada~~ ~~esperança~~ ~~que~~  
(l'afer ja haurà estat liquidat. El noié suis-  
alemany, protegit pel seu àngel guardià, <sup>ploma de</sup> ~~ploma de~~  
no posarà mai més els peus a casa <sup>meua</sup> ~~la~~ <sup>em</sup> ~~la~~ saleta d'estar)

1981

una forassenyada esperança: l'afer  
 ja hauria estat liquidat, el noi iet suec-  
 alemany salvat pel seu àngel guardià  
 l'aparta ment, ~~desert~~ buit amb una  
 persistent plaire de tabac anglès consumit  
~~per Merry covarà q el pseudo sauctor~~  
~~per Merry covarà q el pseudo sauctor~~  
 Merry covarà k fumant cigarets, bevent te, tassat dar-  
 el seu racas carretos enlla en cerra d'un  
 rera, tassa.  
 confident comprensiva, mentre jo aspirava la  
 plaire persistent del tabac anglès consumit per  
 Merry.

- Però així que introdueixo la clau al pany sento  
 la <sup>seua</sup> ~~veu~~ ~~abaxada~~ ~~de Merry. Norboth~~
- Qui est là?
- Sóc jo, Aline



10

Només de copsar la intensa vibració <sup>d'</sup> aquelles  
~~de~~ <sup>de Mervy</sup> he comprés que el noiets se'n va  
manys havia caigut en la trampa.

La soleta roman tancada i el silenci - un  
silenci mil vegades més paorós que qualsevol  
mena de pardules, - flota avreu de l'aparta-  
ment.

Em tancar en el meu dormitori, Em descalço  
i ~~me'n vaig~~ <sup>al llit</sup> ~~sota el cobrell~~ ~~Apago el llum.~~  
m'acovelloixo sota el cobrell, amago el cap da-  
sota el coixí. No vull oir res del que passa  
a la cambra veïna. Penso que aquest aparta-  
ment és massa <sup>petit</sup> per a que Mervy hi rebi  
visites de compromís de placament <sup>que jo he de romandre</sup> ~~les quals jo no de~~ ~~de~~ ~~assistent~~  
attent

He plorat, m'he revoltat, he pregat  
a Déu: "Fais, Senyor, la teva voluntat"

Finalment, m'he adormit  
Im desperta la veu de Mervy. Diu suauament  
- Aline!

Yeu al meu costat, cerca l'escalfora del meu edredó,  
i el repòs del meu coixí.

No refuso el contacte del seu cos satisfet i las.  
li faig lloc a la meua vora. <sup>Mervy!</sup> Castorment, fra-  
ternalment, no triga a adormir - s'hi.

~~Y jo evoco el seu progenitor, l'enciser Michael  
Norboth, sang de la seva sang, carn de la seva carn  
després de tot tant mateix.~~

~~Salta a cap ~~XXX~~~~